

中華民國拾年貳月十四號

夏歷歲次辛酉年正月初八

本報價目 本埠派到 每月收銀七毛五若
派外收銀七毛五若
各埠及美國每年收
英金九元七毛五半
年五元二個月二元
七五一元 元中國
及外埠每月收英金
十二元除禮拜日外
皆按日早開無論取
閱入暫報資仰先
惠空函定閱恕不奉
呈 本報啓

(方野氏)

論說

直魯豫三省災民。當此存亡危急之秋。各界人士。發起拯救。極種種之方法。積腋成裘。而當諸公。又不惜從權磋商外債。別開闢彩票。及關稅附加稅。並路郵電各附加稅等名價。重苦吾民。以活此千百萬之災黎。可謂人心不死矣。惟以活吾民苦吾民。民雖重受其苦。亦當忍痛須臾。無可疵議。若以拯災爲名。而實行苛歛以苦民。僅供少數人之揮霍。且膺虛名者一隅之災民。而受實禍者。則仍在各省之百姓。以偏災而流毒全國。直使四萬萬同胞不死於旱潦。而死於重歛。此乃國民之公敵。則其罪直上通於天矣。各界對於此次賑務。多懷疑慮。其疑慮之發生。雖由於信仰之薄弱。然其薄弱之點。豈盡關小民智識短淺哉。抑實無信仰可言。有以致之耳。民國以來。吾儕小民之卑欺者屢矣。事之大而且隱者。請俟調查。容再別論。今日就其顯而易見者。特揭出之以告我直魯豫三省人士。並全國四萬萬同胞。民國四年。潮辦新華有獎儲蓄券。非明明宣佈救國三年後。即還本耶。乃何以救國之用途。迄無宣佈。而還本之舉。一再失信。僅以公債了之。甚且併公債而又多方留難。以九年應償還者。無形中又展至十年。失信中復失信。政府爲人受過。此主持之人物。非即此次華北拯災中赫赫之人物耶。民國六年。開辦書畫展覽會。非明明以天津水災爲名耶。乃何以此款收支。竟隔四年之久。不已得於九年十一月二十三日。始登載政府公報。該帳用之於災民者。僅十分之二有奇。用之于開支及巧立名目者。竟超過十分之六。甚至以救災之捐款。除濫事開支外。復扣撥拾分之一有奇。謂係儲存之數。夫以救災急於救火之錢。即同時有重要之需。等於放賑者且不能絲毫移動。何況濫開之不盡。復詭稱存儲。即據其所濫開支。所稱存儲。各數均作是實。試問此項捐款。非專屬賑災名義乎。何以開支竟出賑災範圍之外。賑災之舉。又非刻不容緩事。何以截款存儲。竟至四年之久。吾思開多之彼之開支。拯救少數者。非開支乃掩飾也。彼之濫開多數者。非濫開乃侵蝕也。彼之詭稱存儲者。實非存儲。

▼○▲三民旅館廣告

本旅館大加改良裝飾華麗地方潔淨房內汽線通爽冷熱水隨時利用凡一切應需之物再行整理停當以副寓客垂顧之雅意如其不我遐棄本主人掃室以迎 片打街東門牌一百七十六

▲喊線 (詩壓) 零五零九

雲埠片打街東門牌百零二號

(點茶別特) (品食良精)
◀(五七三壹歷矢話電樓本)▶
瑞華酒樓廣告

雲埠瑞華樓
時菜烹調好
美酒備君需
當爐女郎好
啜茗分晝夜
蘇滬細點好
僑胞愛光顧
招待情篤好

▲永昌隆廣告

本號開設在片打街東門牌貳百叁十六號專辦祖傳大宗上等貨油米京菓海味各色腊味兼西人薯仔瓜菜等物俱全行零沽批價格外從廉遠近諸君光顧無極歡迎更必快捷付上以副尊意幸祈垂顧焉

林杏舉啟事

敬啓者弟蒙雲埤公堂昆仲舉爲中文書記經前登報告辭奈諸公不以菲材見棄極力慰留維城瑤堂加給委任証書迫得順承雅意暫行接理經於貳月吉 接任視事凡未親任以前之手續本弟概不負責仰各埤公堂有信件來往請與弟直接辦理可也 十年 二月八日 啓

436 Columbia Ave. Vancouver B.C.
華 人 事 務 部

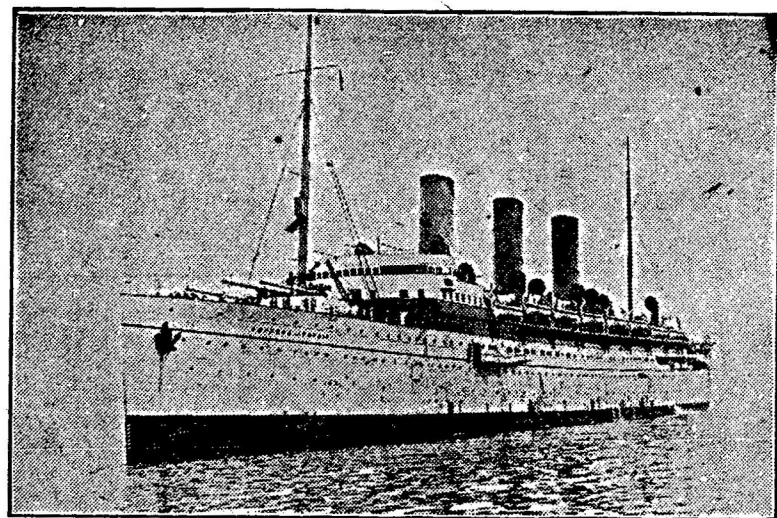
▲**華友注意**

本銀行現收花旗銀幣。幣水均照時價給還。並收花旗銀赤。亦給以最。好時價。昏水。如各商有花旗。幣。及花旗赤。可携來面訂。時價可也。

雲
行謹啓

▲諸君

東旋



▲敬祈惠顧

(客) (華) (迎) (歡)

赴香港最近船期

俄國皇后元月十二

滿提高
二月八號

亞洲皇 二月十號

日本皇
三月廿三

傳 皇 后 三 月 十 号

亞洲皇后
四月廿八

東亞總司理司徒旄謹佈

司徒施通信住址
SETO MORE

Asiatic Pass Agent,
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. FORSTER
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

米 穫 新 國 中

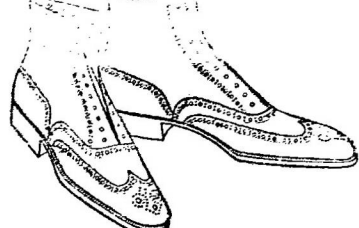
Imperial Grain and Milling Co. Ltd,
839 Railway St. Phones Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗
荳粘柏靈米價格極廉所
購之米必擇新稻最上等
而後買如蒙
光顧請由電
話通知定委
經紀人踵門
謁見或函賜
并銀單擲下
定然如命妥
當



庵不路米因

平民靴庄
POPULAR SHOE STORE
61 Hastings St. W.



男婦小孩最平之靴
黑色棕色尖嘴平嘴
圓嘴爲本埠新發明
華美純樸之形式牛
仔皮靴每對定價七
元四毛五仰爲留心
顧賜是荷

乃造幣之不善。而又巧立名目也。軍帳中開列洋小洋。其數目之不一。拉雜記載。不肯一律折合。標出準確底數。若其能稍加考察。縱其有意混淆。終難逃於明眼洞。此實軍中重要分子。不又為此大賬務中之重要分子耶。此次災情。三省災民。其轉平溝壑者何止千萬。其災不可謂不重矣。此次賑款。即以各附加稅而計算之。約在數千萬元以上。況以外債及各界之捐輸。其數尤不止此。其款不可謂不鉅矣。以若是鉅大之款。而新華有獎儲蓄券。六年之水災書畫展覽會。誰其信之。現近者滄石路工。以工代賑。絕少災民。已被直省人。其已輕視破者。可用部令遮飾之。其未輕視破者。更難取信。其不為滄石路工之續。國家大信。已被若輩斷裂殆盡。若再任其以國信為兒戲。國將不國矣。吾願直省二省人士。對於此次賑務。莫受其欺。急群起而監督之。並願當局諸公。對於此次賑務。早燭其奸。急發而公之。更願我四萬同胞。對於此輩之黑幕。細密調查。急鳴鼓而唾棄之。庶若輩稍斂跡於光天化日之下。賑務中少一分曲折。即災民中多一分衣食。而附稅中亦可減一分加增。以取之於民者。仍確實用之於民。杜一二人之私圖。而全國四萬萬同胞已食福不少。豈特直省二省之災民而已哉。當道諸公。何愛此一二人。而必以國信殉之。直省人士。又何仇於千百萬災民。而必任此一二人以摧殘之。全國四萬萬同胞。更何堪其欺。而必容此一二人以隱忍之。吾知其必不。可矣。此吾所以致大聲疾呼而急為之請命也。好善惡惡。誰不知我。各界人士。聞言而興起者。必接踵而至。此則事之可預卜也。

在上海造幣廠無線電台一所。現為英使所反對。聞內閣會議。新雲閣目下籌劃取消該台。因據英使官稱。北京政府曾與英國之瑪利公司訂立合約。准該公司在中國獨攬造幣廠無線電台等工程之權。但美使哈連亦力爭。經由外交總長顧維鈞勸諭。暫將取消該台之議擱置。以俟英美政府直接磋商。然後解決。

柏林電。德意志報從特別方面得悉。財政部已決定德國對於賠款一事。祇能交付一百五十兆馬克。而日前所交付之一切現銀及貨物等。均在其內。此一百五十兆馬克。以三十年內為期分期交付。聞德國政府不日將此提議。交由巴黎當局備核。並探問將來倫敦會議。討論賠款問題。是否准許德國提議與協約國提議並行研究。至協約國要求賠款之總額。德國政府確難承認。

華盛頓電。軍備解除及頭等戰艦與潛艇飛機價值之比較。均為昨日下午院辯論。週年海軍預算案所提及之問題。該案預算一百九十九兆美金。規定繼續海軍建造計劃及縮減海軍人員至拾萬。海軍委員會中民主黨及共和黨議員。二名。均謂海軍在預算案下。決不能適當維持。而共和黨議員克羅斯則謂在建造計劃下。所建築之任何艦船。將來是否俱有價值。殊屬疑問。

本埠新聞

紅照錄。本堂擇月之十九號（即禮拜六晚）舉行新進會員加盟禮。如有介紹義士入會者。請早到書記處報名。越二拾號下午九點鐘。特設春酌叙慶。仰我會員早日報名赴席為盼。中華民國二十六年六月十三號。致公堂啓。

本館特電

庫倫失陷。高司令身亡。北京政府急派軍隊。馳往援救。唐繼堯因雲南黨派發生內訌。已逃往蒙自。

中外新聞

軍備縮減議案失敗後之形勢。東京電。尾崎行雄氏之海軍縮減議案。昨遭議會否決。據報紙之論調。反對海陸兩軍擴張之運動。決不因此中止。大阪朝日新聞聲明尾崎行雄氏之議案。是合時宜的。而東京萬朝新聞亦謂此種縮減軍備協約。可使日本避免將來陷於破產地位。尾崎行雄氏在議會曾警告國人。軍備縮減。乃係跟隨國際聯盟而來。荷海軍之擴張。而以美國為目的。則令人嘲笑云。

爭築上海無線電台之糾葛

北京電。北京政府曾與美國之美利堅合眾公司訂立合同。乃造幣之不善。而又巧立名目也。軍帳中開列洋小洋。其數目之不一。拉雜記載。不肯一律折合。標出準確底數。若其能稍加考察。縱其有意混淆。終難逃於明眼洞。此實軍中重要分子。不又為此大賬務中之重要分子耶。此次災情。三省災民。其轉平溝壑者何止千萬。其災不可謂不重矣。此次賑款。即以各附加稅而計算之。約在數千萬元以上。況以外債及各界之捐輸。其數尤不止此。其款不可謂不鉅矣。以若是鉅大之款。而新華有獎儲蓄券。六年之水災書畫展覽會。誰其信之。現近者滄石路工。以工代賑。絕少災民。已被直省人。其已輕視破者。可用部令遮飾之。其未輕視破者。更難取信。其不為滄石路工之續。國家大信。已被若輩斷裂殆盡。若再任其以國信為兒戲。國將不國矣。吾願直省二省人士。對於此次賑務。莫受其欺。急群起而監督之。並願當局諸公。對於此次賑務。早燭其奸。急發而公之。更願我四萬同胞。對於此輩之黑幕。細密調查。急鳴鼓而唾棄之。庶若輩稍斂跡於光天化日之下。賑務中少一分曲折。即災民中多一分衣食。而附稅中亦可減一分加增。以取之於民者。仍確實用之於民。杜一二人之私圖。而全國四萬萬同胞已食福不少。豈特直省二省之災民而已哉。當道諸公。何愛此一二人。而必以國信殉之。直省人士。又何仇於千百萬災民。而必任此一二人以摧殘之。全國四萬萬同胞。更何堪其欺。而必容此一二人以隱忍之。吾知其必不。可矣。此吾所以致大聲疾呼而急為之請命也。好善惡惡。誰不知我。各界人士。聞言而興起者。必接踵而至。此則事之可預卜也。

昇平戲院 對號位收銀二毛五
二月十四號禮拜一晚七點鐘開演
連成佳耦

西湖酒樓徵聯廣告
詩酒琴棋。雅人樂事。風花雪月。名士興懷。讀李義山之詩箋。半多艷體。誦白樂天之樂府。多屬香奩。況乎宋香齋。絕代才華。蘇海潮。當時稱賞。久客懷歸。王祭之登樓作賦。英雄適志。曹瞞之對酒當歌。此往昔世之雄才碩士。每多懷於筆墨。以抒其胸中半。然吾儕作客外洋。僑居異域。春花秋月。觸景添愁。苦雨淒風。殊形勞瘁。苟非有消遣。何抒旅悶乎。此本所以有徵聯之舉也。況節屆芳春。又屬張伊始。特為懸賞徵聯。藉敦雅誼。其望海外文人墨客。用錫佳作。不獨得以馳名藝苑。對於本樓亦增無限光榮也。唐句云。何時一樽酒。重與細論文。古人如詔我矣。茲將條例開列如左

西湖酒樓徵聯
不取卷資 七字為額
通信華英文住址
投卷人名

黃啟明先生評閱
（注意）須在報上剪出此格式紙填寫寄來方為有效無論投卷多少一律歡迎不收卷資但取列與否原卷恕不奉還俟評定後當由報章佈告準新歷三月十五號截卷送現任黃啟明先生評閱
取十名實例列左
第一名大菜一席值銀四十元 二名大菜一席值銀三十元
第三名中菜一席值銀二十元 四名中菜一席值銀十元
第五名中菜一席值銀十元 第六名呂宋烟五拾枝
第七名呂宋烟五拾枝 第八名呂宋烟五拾枝
第九名呂宋烟五拾枝 第十名呂宋烟五拾枝
（留意）以上實例若別項不能赴席則當以金獎賞依實格照造如在本樓得獎務要光臨赴席不能如別埠同樣辦法謹此聲明
Sai Woo (Ching) 231 Pender St. E. Vancouver B. C.
Ah Chew Co. 103 Pender St. E. Vancouver B. C.
西湖酒樓主人披露
今朝銀行(每百)五十六元

竺西氏應驗膏丹丸散
仙方參茸特別戒煙茶葉每兩沽銀參員伍毫

竺西氏先生醫術精微 獨得其法 應世濟世 名不虛傳
大國手竺西氏先生醫術精微 獨得其法 應世濟世 名不虛傳
（注意）須在報上剪出此格式紙填寫寄來方為有效無論投卷多少一律歡迎不收卷資但取列與否原卷恕不奉還俟評定後當由報章佈告準新歷三月十五號截卷送現任黃啟明先生評閱
取十名實例列左
第一名大菜一席值銀四十元 二名大菜一席值銀三十元
第三名中菜一席值銀二十元 四名中菜一席值銀十元
第五名中菜一席值銀十元 第六名呂宋烟五拾枝
第七名呂宋烟五拾枝 第八名呂宋烟五拾枝
第九名呂宋烟五拾枝 第十名呂宋烟五拾枝
（留意）以上實例若別項不能赴席則當以金獎賞依實格照造如在本樓得獎務要光臨赴席不能如別埠同樣辦法謹此聲明
Sai Woo (Ching) 231 Pender St. E. Vancouver B. C.
Ah Chew Co. 103 Pender St. E. Vancouver B. C.
西湖酒樓主人披露
今朝銀行(每百)五十六元

竺西氏先生醫術精微 獨得其法 應世濟世 名不虛傳
大國手竺西氏先生醫術精微 獨得其法 應世濟世 名不虛傳
（注意）須在報上剪出此格式紙填寫寄來方為有效無論投卷多少一律歡迎不收卷資但取列與否原卷恕不奉還俟評定後當由報章佈告準新歷三月十五號截卷送現任黃啟明先生評閱
取十名實例列左
第一名大菜一席值銀四十元 二名大菜一席值銀三十元
第三名中菜一席值銀二十元 四名中菜一席值銀十元
第五名中菜一席值銀十元 第六名呂宋烟五拾枝
第七名呂宋烟五拾枝 第八名呂宋烟五拾枝
第九名呂宋烟五拾枝 第十名呂宋烟五拾枝
（留意）以上實例若別項不能赴席則當以金獎賞依實格照造如在本樓得獎務要光臨赴席不能如別埠同樣辦法謹此聲明
Sai Woo (Ching) 231 Pender St. E. Vancouver B. C.
Ah Chew Co. 103 Pender St. E. Vancouver B. C.
西湖酒樓主人披露
今朝銀行(每百)五十六元

所長李勉辰宣布。並請黃先生演說。黃君講出邑人有

▲台僑建校促進會收支佈告

兩日共集善款將達千元。是日本學界女士。及各界好善婦人。在場督理賣物收款。此可見好善樂輸。男女具有同情云。

以上共一百二十五元

▲台僑建校促進會收支佈告

感於加僑建校之舉，與邑內紳商工界之協助，并學務之振興，語語警策。震人耳鼓。黃先生於罷席後，即將邑人議定校址與購田擴充校地等事，經當場表決，并舉代

▲台僑建校促進會收支佈告

感於加僑建校之舉，與邑內紳商工界之協助，并學務之振興，語語警策。震人耳鼓。黃先生於罷席後，即將邑人議定校址與購田擴充校地等事，經當場表決，并舉代

▲台僑建校促進會收支佈告

感於加僑建校之舉，與邑內紳商工界之協助，并學務之振興，語語警策。震人耳鼓。黃先生於罷席後，即將邑人議定校址與購田擴充校地等事，經當場表決，并舉代

卡技利埠 張儀 李賢同謹啓

徵信錄以照誠實
中華民國十年 貳月五号
雲埠賣物賑災團啓

城埠李聖源五元

九製大海御鞭鐵質堅腎丸		每料銀拾員
參茸武溪	每盒六元	即止吐血鼻血便血藥
肆鞭大補丸	每料廿元	通治咳嗽
行船嘔浪丸	每盒三元	順氣消痰
參茸魚膠	每盒伍元	萬應花柳丸
三鞭廣嗣丸	每料拾元	花柳戒疳散
通治喉痛散	每盒三元	止痛生肌
止各種氣痛散	每盒三元	打清機強陰疽乳巖惡核內消丸
止各種氣痛藥水	每盒三元	治臭狐臭膏
寬中開胃丸	每盒三元	初起花柳白濁不憂丸
治赤白痢急後重散	每樽二元	婦人安胎種子衛生保育丸
神驗癰癤藥	每盒五元	治婦女經前腹痛止痛調經丸
神效刀傷止痛生肌散	每盒三元	速愈遺精丸
立效牙痛散	每樽二元	總治耳聾鳴丸
四時感冒散	每樽一元	九種心痛丸
哮喘經驗丸	每盒四元	雙美如意丹
小腸氣痛丸	每盒二元	花房滋露膏
內傷陰虛吐血萬靈丹	每料拾元	紅顏舞折腰丸

凡散甚多 未能盡錄
寄貨卸費 貴客自理

聯吟社徵聯特啓

謹將第二會聯題呈

電

聯 高才學風雪江國
題 高大學才雪風國江

送金門總領事

朱兆莘先生評閱

二月初十號截卷

冠軍賞銀廿元 第一名 殿軍 各賞銀拾元
第三名賞銀六員 第四名五員 第五名四員
第六至第十每名二員半 十一至二十每名圓半
廿一至五十每名七毫五 五壹至壹百每名九毫

第三會徵聯

聯 月雲柳梅飲吟有無
題 雲月梅柳飲無有

彙送 前任大埔寧陽會館主席 現寓山名寫

伍燭堂先生評閱

（倘有懷疑幸勿賜教）

▲取列壹百名 ▲卷多加列 ▲每對收卷金貳毫五
▲代理收卷處大漢公報 包足賞格

▲嶺南酒樓
重修開市
廣告

嶺表騷人。不少寄情于杯酒。南方佳客。偏多取樂于名茶。況際茲春色繁華。正名士買醉之候。春光綺麗。且雅人消遣之時。本樓現加意修飾。煥然一新。厨師精巧。極山珍海錯之奇。侍女周旋。盡心悅神怡之樂。茲擇二月十號開市。即禮拜二(日)深望親愛僑胞。留心賜教。務極歡迎。謹此奉告。

中華民國九年
三月吉日
嶺南酒樓主人謹啟

本店專辦唐山油餅
茶米京菓海味食豆
及各什貨俱全并有
鮮金豬牛肉豬肉十
什四時瓜果各樣罐
頭等項發客刻以白

恒恒
恒恒
照記
利
HUNG LEE & CO.
Po. Box 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

麥米豬宰製臘腸臘
味其味香甜適口大
為顧客讚美如蒙
顧定必從廉取價以
圖久遠交易仰 諸
君留心焉

▲賦練詩磨
四〇五三
司理人鄭華照謹啟

士農工商 歲勤動其思想
 操作 賴精神為之作用也思想
 過度 不作疲勞寔為愈損之起
 點若仍放蕩形骸迷戀夜色
 固有之精神破耗 旋如遺洩頻

弱耳鳴眼花
 腰痛肢疲
 等病狀相
 繼而發生

英海外僑梓 如有此弊既
 銷磨于前 速圖補救于後

我 補救 丸

每料廿四元
 半料十二元
 小半料六元
 半小料三元
 每盒 卅元

KAY-SANG COMPANY
 543 Clay Street
 San Francisco, Calif.

總發行所 大埠 善生行 大藥房

海味鹵料醬料罐頭食品竹器磁器各
雜貨俱全蘇杭絲髮顧繡綢巾時款男
鞋襪送禮香鹼糖菓各家膏丹丸散諸
俱備取價從廉以圖久遠交易倘蒙
青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

● 代理粵城十 參貝製陳皮片發
● 八甫萬春園 各項膏丹丸散
舖在片打街門牌一百一十一號
● 喊線(失欠)九一七六
云高

華埠廣興隆司事人方富律啓

雞蛋濕麵
 麵師雷家協
 司理人
 雷法
 雷隆
 啓
 North America Noodle Factory
 338 Georgia St. East
 Vancouver B.C.

舖在祖治街門牌四百三十三號
電話休倫一六七
▲鷄蛋麵干 每磅毫五 發行相宜

◎ 加拿大 雲高華 花旗麵廠出世廣告

蓋聞飲食不求精美實爲無裨于衛生
製造而不改良未可與之言營業就以
麵而論小之可備一人一家之用大
之可供茶樓酒館之需苟不擴而充之
則陶者一人而用者萬室其不可也明
大本廠特設新式之機器製成各種之
麵香甜爽滑儘可充腸配製精良差
毫適口若云價值務必從廉況且交付
交爲快捷特登報章廣告遐邇倘蒙光
顧極極歡迎

的陳跌打
E 醫藥

自來血寄賣

此藥治諸虛百損，凡氣血虧損、精神不振、面色萎黃、心跳失眠、頭暈目眩、腰酸背痛、手足麻木、婦女經水不調等症，服之立見奇效。每瓶銀一元。

正脾胆

此藥治脾虛膽弱、食慾不振、消化不良、腹脹泄瀉、婦女帶下等症，服之立見奇效。每瓶銀一元。

海狗鞭

此藥治陽痿早洩、遺精滑精、腰膝痠軟、神疲力乏、畏寒肢冷等症，服之立見奇效。每瓶銀一元。

止花旗

此藥治咳嗽痰多、氣喘促急、肺癆吐血、傷風感冒、小兒驚風等症，服之立見奇效。每瓶銀一元。

保安堂
BOW ON TONG CO.
11 PRINCE STREET WEST
P. O. Box 594 Phone Sec. 4683
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散列下

房藥大洲五
 此者本堂設在滬開華年以打衙門牌十三號為號
 省內地道有村民在江中者骨并九散后發牙生人又指財有
 國外柳樹生窩因多發易歸國外全柳跌打刀傷駁骨花
 柳疔疔疔癰急便毒有敗壞喉陰湯毒瘡毒年痼脚風痰
 鶴膝風濕脚腫骨難外症並細心研究各症內外病治
 製各症膏并九散以便便藥而免能現症者之用幸甚
 新張伊始誠恐為眾所未及週知特誌數言以便
 有患者知所問津焉

啟者弟向在 叻 傍街 一丁 號廣光榮號接理書信銀兩屢
 諸兄弟親朋委托殊深感佩今為利便起見特遷往海傍二
 四號廣麗隆號倘蒙委托請照下列英字寄來定然快捷安
 無誤仰祈留心關照是所厚望焉
 址住 本世周陸麗廣港香
 Kwong Ly Loong 24 Connaught Road West
 Hong Kong China

美盛金銀首飾
MEE SHING
53 Pender St. East
Vancouver, B. C.

▲新張廣告

本號新張伊始志在馳名特聘超等雕鏤工
巧造中西時款金銀首飾俱用十足金葉貨
價寔僑胞光顧特別歡迎

▲舖在片打街門牌五十三号

▲賊線 (矢壓) 四九七七

司理人鄧湛隆啓

企霖文大衣裳舖
五元九毛五均是堅固布
料配以紅小絨與花格襯
裡以供諸君買爲令子公
之用號數由三歲至八歲

由二十四元五毛減沽十

▲童子衣服大襖減價

A black and white illustration of a young boy standing and facing slightly to the right. He is wearing a long, dark, textured coat or jacket over a light-colored shirt. He has dark hair and is looking forward. The illustration is done in a simple, sketchy style with cross-hatching for shading.

雲高
廣興隆
KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

● 代理粵城十參貝製陳皮片發
● 八甫萬春園各項膏丹丸散
舖在片打街門牌一百一十一號
● 喊線(矢)九一七六
云高
埠廣興隆司事人方富律啓

李家聲	李章普	黃降彥	鍾大昆	何貽珍	雷寬
雷家暢	李文	鍾文嘜	鍾勤	李期郡	王敏

◀ 濟 接 司 公 車 火 兩 廠 蘭 固 與 亞 晏 詩 ▶

▲由域多利開行船期 西曆

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人
▲城埠均安號 馬進
▲雲埠均安棧 馬駿 同啓

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cornorant St.
Victoria R. C.

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

雲埠片打街門牌二五十八號
▲電話▼(矢磨) 29260

HONG YAN TONG

本號專辦 祖國土產
鮮明熟藥 膏丹丸散
參茸玉桂 委伴選揀
油米茶糖 化粧妙品
氈褥鞋襪 送禮香齏
金銀信局 快捷往返
諸君光顧 望垂青盼

司理人 黃展雲
孫壽昆 披露

MOORE LIGHT
GASOLINE SYSTEMS

After The Sun Comes Moore Light.

A Satisfied World.

Robt. M. Moore & Co.
VANCOUVER
2 REGINA

[illegible]

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.

供接異常代理
郵船客位料理周到
久蒙梓里嘉許本店
生意日見起色更爲
改良諸君留心光顧

啓者本店開張於城
多利數十年于茲矣
專辦唐山油糖酒米
京菓海味什貨俱全
凡有貨色俱選各江
上好貨物坑上各埠
諸君光顧敬請從廉
接滙香港寄信銀兩

▲▲廣濟堂廣告 講線失磨三六二七 本堂主人告
本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正部
道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘
有良工精心製泡熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取
價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付
●跌打吊瘀止痛散 每盒三元
跌打之症乃人生最不測之事亦世人多不能免無論緣何工
業偶爾失慎或跌傷墮傷棍傷初時不以為意宜科症血積蓄
無從消滅或曾服藥劑未得毒除以致纏綿日深每遇天陰落
雨痠痛即發時痛時止若不急為調治定為貽患終身凡係跌
打瘀血未清者急用此散和酒煮熱敷於患處定能散瘀全愈
永無復發無論遠近跌打均能合用

曹新統
內方外脈



包醫跌打
炮火刀傷
爛筋脫骨
白濁芒莖
疔毒流注
瘰癧疔毒
奇難雜症

內外全瘡
遺年癰疽
雙單乳癰
消脫瘰癧
瘋尾血瘡

或醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書偷各處醫士或
還年頑癰屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入
便及路途遙隔難來就診者可將病源自起至今逐一列明信
內并列住址賜來或者辨症或者訂方或者付藥或取膏丹丸
散定必如命從速付上決不延悞

寓舊金山大埠民臣街門
牌七百二十六號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

聖者弟也。小腹疼痛。採氣一團。閉了二便。辛苦異常。諸親問。不得已。請西醫來驗。誰料西醫。話了。爆火。血管。要立刻入醫院。割。割。如不割。恐難保命。誰見有鄉里。割死者。故不甘。願入醫院。割。轉求曹統新。先生診治。知其爲束血症。用葯打出。其瘀血。其病安然。表白在干報章。知西醫之謬。華醫之良。並望有病僑胞。宜審慎求醫可也。

啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東乘賊
汽車無意撞仆小孩在地霎時吃驚徬徨無措立即車入醫院
用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁義
出醫費調習崔新先生責食調理九次共計二十天幸小兒全
愈跳舞如未傷之初謹誌片言以表先生駁骨之功焉
寓屋崙八街三百八十九號二層五號增城伍耀光拜謝

弟逾花甲。上看羊四十年。所食固無生鮮。所居亦無定處。風霜飽受。雨雪紛淋。猶幸賤體。向賴粗安。誰料今春。初覺羸眩。咳嗽。全身骨痛。口乾無液。飲食不思。繼而裏急後重。不停如廁。漸入虛羸。短氣呼吸。不能接續。腰重如帶。五千錢。舉足難行。百步形容。日削。百病叢生。自思壽夭。夠額迫得出。埒父子兄弟。相見幸。宗叔仁慈。代賃房舍。照料不辭勞瘁。求諸曹統新先生。每日

寓大埠吳臣街六百七十四號三層九號甯邑劉懿上書

○顯出我華醫手段

弟在蘇爹士度埠務爹士度大旅館做工因用上落升降機失足由三層墜下二層凸出左便腳眼較骨東主立報燕梳館填寫口供即入醫生房醫理七星期未能見效轉用別西醫治理

用大醫生察驗此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作要
入醫院將兩邊脚眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘
元始能妥當云當時弟聽之雖乃不用自携醫費回念一醫去
愈兩醫無功至第三醫如能奏效縱受痛苦猶不足惜萬一再
醫數月未愈何難誤了終身日夜想來於心無主特將情形轉
求曹統新先生解決此大事弟意以爲先生能醫則自携醫費

段先行整正脚眼骨次投內服外敷僅醫兩月步履安然如舊
操作似此看之我華醫理跌打用本固輕功效又快較勝西
多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉

寓裕爹士度埠廣東台山五十墟龍頸村馬覓達表白

▲
新到

叶頂水山花

各款新枝干
各款炮竹

各款糖羌
各色唐山絲巾

四四磅唐山絲
云哥

廣
N SAN
er St.

三萬
NG MA
8 Keefe

華生
KWON
21

十七磅四罐觀
二百片法國麥片

新大幫

減價特別平

別

蘇杭雜貨缸瓦

唐關靴鞋各樣
現在新由中國

到特種複合用
集 655

KEE
P. O. Box

成
SING
Columbia St
F. J. J.

記
891 Colu
N. F.

甚多不能盡錄
貴客定貨辦

上大小貨單必
辦案上價錢格
英屬

今之名言至理載在編章然而奧旨微言又非持贈於人之
 物必經朝稽夕考乃能增長見聞惟我邑僑少年失學爲貧而
 遠適異國日暮操作以圖自贍謀食心切焉有謀道之期轉思
 飲牛苦讀映雪敲案古之人家雖貧而學不輟焉本公司特於
 室內設立閱書報社俾邑僑於工務餘閒藉書報彌縫少年失
 學之憾詎不懿歟

并將選出任事職員列后

社長梁啓治 中文書記吳碧峯 評議長何榮球 議員鄭尙現 女鄭厚昶 演說科長鄭振秀 財政馮昌珠 庶務黎榮杏	馮昌圻 馮佐緒 鄭東貝 馮昌雅 鄭廣卓 鄭郁聲 張炳鑑 鄭譜聲	總務科長吳經楫 交際員鄭偉東 調查鄭慶兆 馮燮坤 馮明曙 梁昌佐 梁宗煊 鄭鉅初
--	--	---

義泰藥房

G. HIGH Co. 500 Main Street,
Phone Sev.3729 Vancouver, B. C.

大幫

頂靚香鹼

留聲機器

呂宋香煙

自來水筆

過冬

巴黎香水

名優唱碟

盒裝麻糖

剃刀皮帶

送禮

▲接理環球電報

雲埠義泰藥房啓

協和安洋服店

H. W. Owne, Co.
Phone Sey. 1227
504 Main Street,
214 Pender, Street
Vancouver, B. C.

雲高

本店屢蒙僑胞光顧商務日增曷勝感謝
茲爲擴充生意以利僑胞起見特遷至本
店自置之新樓開雙舖面一在緬街門牌
九百零四號一在片打街門牌二百十四
號多辦各式新款男女老幼內外洋服鞋
靴帽襪襠箱皮袋各等以資僑胞選購今
冬天大幫貨物齊到請爲留意惠顧若蒙
不棄額外歡迎

蔡元春應驗花柳丸散廣

本醫生不惜重資親致寶靈藥參把鹿茸製造特色種福自來精專治男子色精虛體倦傷事不舉根於嗣嗣女子血少陰虧子宮冰冷生機日盛不能受孕連傳諸病如法飲之下元溫煖腎氣復元勢力擴張偉大加倍製造健兒頑如鋼鐵體十歲老翁服之猶能如女子生誠空前補劑妙品無可比倫他如體質氣弱夢遺精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不愈生精血體貌豐肥其有功於衆庶庶甚生良非淺鮮同賜賜顧自從廉希圖久人便

考選等畢業生蔡元春精製

強種自來精

定價 每一樽銀二元五 每一樽銀六大元 發客另議

(郵費另加)

美國每時加士担當毛式 外國每時加士担貳毛四

參茸三鞭補腎丸 全料四十元 半料二十元
龜鹿二仙固真丸 全料三十元 半料十五元
有夢遺精固本丸 每盒銀一元 (秘製神效)
無夢遺精蛤蚧丸 全料三十元 半料十五元
加料調製合歡膏 每盒銀五元 (快比)



求子有法

索得男

七日包愈脚脚風濕膏藥 二帖五
宿娼預服犀角麝香丸 每盒銀一元
參茸燕窩開胃藥水 每瓶銀五元
壯陽探戰忍精丸 每盒銀一元
種子揭被香丸 每盒銀一元
統治遠年花柳入骨搜毒丸 每盒銀一元
初起白濁一劑解毒除根丸 每盒銀一元
立止遠年虛濁補髓善後丸 每盒銀一元

久戰快活丸 每盒銀三元五毛 不夜天久戰丸 (限食後六點鐘見功) 每盒銀三元
久合致大丸 每盒銀二元五毛 打消癰疽疔瘡魚口魚應膏藥 每盒銀三元五
立消癰疽喉喉保命散 每盒銀四元 打消花柳白濁眼目去毒殺毒丸 每盒銀三元五
一笑澄肝散 每盒銀一元五毛 經驗跌打去瘀血傷獨聖散 每料銀二元三料五
屢驗紅白痢症散 每樽銀一元五 治外感頭暈身熱萬應散 每盒銀五毛十盒銀四元
婦科可醫搜紅散 每盒銀一元 通大便閉結和中養血散 每盒銀二元五
婦科速愈白帶丸 每盒銀二元 秘製接皮皮膚濕癬疥癩去毒藥水 每樽銀一元
止痛如神散 每盒銀三元 自製神效光明眼痛藥水 每樽銀一元
安睡寧神清魂丸 每盒銀一元 興陽助戰貼膏 (通膏不倒) 每盒銀一元五
自製八寶光明上眼藥 每樽銀一元 萬應拔毒去腐生肌珍珠膏 每盒銀一元五
立止吐血血便血藥散 每盒銀一元 奇效壯腎丸 (功同再迫復健大戟) 每盒銀四元
參茸珠寶四靈集 每盒銀五元 秦樓掌錦如意丹 (力能摧鐵至堅中流) 每盒銀五元
密閉香濃種子丸 每盒銀五元 熊膠造血丸 每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露油 起死回生全活萬應丸 每樽一元 牛打六元

○搜除花柳積毒藥皇丸 每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疔疳橫痃芒菜便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功點鐘久止止痛收效最速此丸出世花柳瘡毒掃清積毒不傷身體所以尊為搜毒

▲新到
卅頭水仙花
各款新枝干
各款炮竹
各款糖羌
各色唐山絲巾
四四磅唐山絲苗米

雲哥
廣萬生
華埠
KWONG MAN SANG
218 Keefer St.
VANCOUVER, B. C.

十七磅四罐靚生油
二百片法國麥草棚

新到大幫臘味
減價特別平沽

雜貨大廣告
本店專辦中西伙食
蘇杭雜貨缸瓦罐頭
唐蘭靴鞋各樣齊備
現在新由中國別運
到特種複合用貨物

葉
KEE
O. Box 655
r, B.C.

此丸滋陰而得和平增壯腦髓之最得法者凡讀書動勞後工作者及思慮太過腎能耗消腦髓擾動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧腦髓愈竭遺精耳鳴腰膝重酸尿澀淋瀝漸失聰慧此腦部之壞人多未知日久失治流為癲癇舉世名醫十難救一此症於美洲發見尤甚良可憫焉此丸神奇莫匹不獨能醫治壞腦之人更能培元固腎壯身軀廣嗣延年真救世慈航矣

○○加料大狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸 每盒銀四元 全料十六元
 海狗乃水族最健最淫之物善於鑽刺其陽具生成帶骨為他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品藉其溫補之性以壯陽壽諸之性以固精養以人參益氣鹿茸壯血大補地三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而久而強溫熱如火日久愈見功類鐵夾軍之銜銜所向無敵雖服盡世上補丸莫出其右奇哉欲改美人陣須備鐵甲軍床頭枕畔當儲蓄之 (用法) 每服三錢 每日一次 服茶送下 酒下更佳 忌涼菜瓜果丸散太多 未能盡錄 同胞賜顧 郵費自理

每盒六兩庄銀五元

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.

扶榮藥局蔡元春啟

甚多不能盡錄如蒙
 貴客定貨辦入坊
 上大小貨單必能照
 辦實上價錢格外相
 宜

成記謹啟

SING
 891 Columbia St
 New Westmins

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款
頂靚皮鞋工
料真比美於
人所造之工
發售各款
合脚靚皮鞋
修整舊靴有
索衣襪香輪
意袋等雜貨
意光顧在片
街門牌一號



本樓主人謹啓
 英洲尤魚唐山糯米粉發行
 本號始創英屬魚迄今開辦多年優蒙各埠
 勝銘感美荷恩各貴號由遠來辦來各字號生粉實難分別何
 種生粉之現本號為振興中國貨不惜資本特有幾個殷實商人在
 中國各埠挑運土產上白大瑞米粘來運來自開機器搗粉搗成各
 粉專做發行快價極廉而論該粉宜有自儲但係真正正貨而且新
 鮮幼滑保全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣迥破失味之
 弊確係與遠來運來各號生粉有天淵之分別 諸君採辦認
 明包面魚味商標觀貨色度不致誤不勝幸甚此佈
 新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
 淨糯米粉 五磅庄 一百磅十八元五毛
 淨粘米粉 全上一百磅十八元五毛
 星麥英崙洗衣刷 一打五元七毛
 已上俱做發行
 Wing Hen Fish Co.
 謹啓



圖精造五色圖章
新承印中西文件
辦到各種小說
軒 HO SUN HING
438 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.



時款國旗信箋兼有成

副西字笠巴字拉達

▲接整水龍
廣告

本號專接修整水龍
喉并鑄冷熱水龍
燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具
到門修整甚為利便
并以廉價相就華友
尤願由電話通知從

電話詩麼叁九貳九
D. Drummond
209 Pender St. E.
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B. C.
姊比布杭文坡

小店在云古碑塔經
歷有年今遷往寶
照常貿易專辦
山油糖酒藥蘇雜
貨俱全如蒙諸君
胸定必從廉取價以

章 記 號
JUN KEE CO.
3 Canton St. P.O. Box 366
Vancouver B.C.

圖久遠交易仰其
心爲盼如肯信
上西文門牌賜來
司理人阮本祝

▲品珍館
 品茗最足怡情
 饒惟期適口
 故
 根風味 尚貽雅
 品題 雞黍留餐

猶令高賢珍賞
店新張伊始
飯晏小酌
賣隨時可以供
客之所求
諸君
我遐棄
楊以待
本主人

買後力天如不滿意包換漏墨塞墨永遠包整

五十二號花銀筆夾每支二元七五

五十二號金筆夾每支三元七五

九十二號金夾金圈每支四元五

五十四號花銀筆夾每支四元二五

五十四號金圈金夾每支六元五

三十二號筆身包金每支六元

五洲藥房謹啓

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

華打文自來墨水筆



燐質爲補腦必需之劑久爲歐美各國醫藥大家所允認此神恍惚善忘呆思腎弱陽萎凡一切由腦病而發之症候服此最有靈效此丸乃依據煉化與實驗而配製並非空言欺世比衛生諸君幸垂鑒焉

價目大鈔二元小鈔一元

五洲藥房謹



香薄荷牙粉
每罇二毫五仙

洗牙香滑膏
每枝二毛五

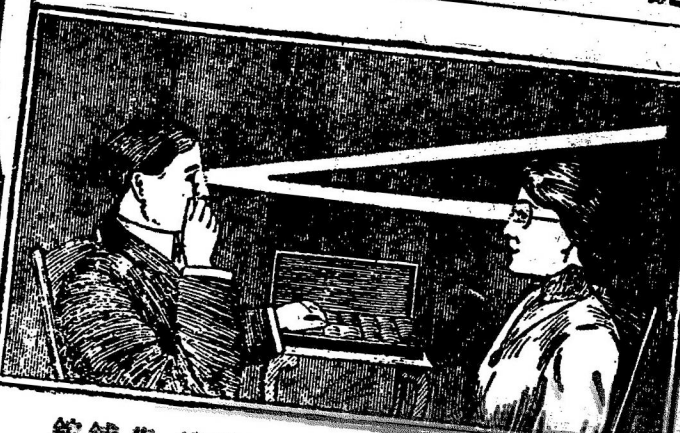


紅十字
風濕膏
每張二仙

此藥水尚治皮膚濕癢
頑癬不堪或皮鹹粒或
現紅斑不啻神效

皮膚濕癢
止癢藥水

DOVER, B.C.



▲驗眼配鏡
本藥房不惜重資現
花旗辦到新式驗眼
器最精良較諸器械比
有眼驗眼花視力不足
者請來本藥房取上等
中國水晶或英美好鏡
以新式器械妥為較合
力使光線用符增加視
力眼障者變為光明短
視者轉能遠視保精護
神有益衛生若金絲比
看玊玊比檯式齊備如
蒙惠顧厚禮歡迎
開在雲哥華埠中華會
館樓下

立止鼻血藥散

紫仔蠟粉每盅三毫
 木虱藥粉每盅三毫
 神氣汗粉每二毛九
 滑藏鮮熱藥水五毛
 頭痛藥圓式毛五
 立止流鼻血每包五毫

THE BEST THAT MONEY CAN BUY
"Broke In Razor Stroops"
 TO \$
3.00 EACH
 SOLD BY
 THE KOKEN LINES

▲新到大宗皮帶

鋼利之剃刀仍須有好皮帶常常磨勵乃能發其銖而顯其鋒小号常有頂好鋼利剃刀今由紐約製造廠新到大宗剃刀皮帶謹將價錢等分表列於下

甲等皮帶每條六元五毛
乙等皮帶每條六元
丙等皮帶每條五元二五
丁等皮帶每條四元五毛
戊等皮帶每條三元五毛
己等皮帶每條三元
庚等皮帶每條二元七五
辛等皮帶每條二元
壬等皮帶每條一元八五
癸等皮帶每條一元二五



 新機明怡利公司廣告

 號特聘名師揀選十足金葉打造各樣首飾專辦各種大小

 鏢并修整時鐘如蒙光顧取價格外從廉乞留意焉

 黃昂浩

 司事人蔣逸琴全啓

 黃昂佐

 Sun Kee Ming Yee Lee Co. 433 Columbia Ave.

 Phone Sey. 4048 Vancouver, B. C.

 大阪商船公司

 最大新船到城



 K. Quon Kee Co.
 Box 1929
 1st St
 S. F. Cal.
 U.S.A.



 新機明怡利公司廣告

 號特聘名師揀選十足金葉打造各樣首飾專辦各種大小

 鏢并修整時鐘如蒙光顧取價格外從廉乞留意焉

 黃昂浩

 司事人蔣逸琴全啓

 黃昂佐

 Sun Kee Ming Yee Lee Co. 433 Columbia Ave.

 Phone Sey. 4048 Vancouver, B. C.

 大阪商船公司

 最大新船到城

 本埠司理 湯鴻

小



說叢

孫調笑。虎日側門入。遇葛妻。大...

時遷往緬

街夾片打街 山尾梳銀行 二樓五號房

健聲 銳卿 社庚 開 贊 昆 安 敬容

虎入室

老屋數椽。門臨曲間(石旁)。炊烟...

金有狀師

溫金有狀師 事務所 門牌 501 Main St Vancouver, B.C.

官燦 錫棠 昌鏡 宗茂 宗明 富標 澤宗 昌偉

筆記

徐樹錚秘史 十續

大減價

衣服特別 大減價

三才號 [Sam Choy] 87 Pender, St. Vancouver, B. C.

談粹 前星期打街間發生門案。西報大...

移玉面商

內照常辦事 有蒙委託請 移玉面商

三才號 [Sam Choy] 87 Pender, St. Vancouver, B. C.

大漢公報雜錄 中華民國十年

哀榮錄

輓劉彬先生

羅豫章堂通告

哀榮錄 輓劉彬先生

小聞

紅粉淚

恭辭回國

哀榮錄 輓劉彬先生

恭辭回國

恭辭回國

恭辭回國

姚樹南醫花柳百病天下無雙

膏丹丸散經驗異常

統治花柳搜骨丹

每盒五圓

五淋白濁止痛丸

每盒四圓

三參補腎丸

每盒五圓

鞭茸補腎丸

每盒五圓

花柳專科

專治花柳百病，無論新舊，一服即效。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，遠近馳名。凡患此症者，請速來診，以免延誤。

本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，遠近馳名。凡患此症者，請速來診，以免延誤。

萬應搜骨丹

此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，遠近馳名。凡患此症者，請速來診，以免延誤。

恭頌良醫

大國手姚樹南先生，醫術精湛，活人無數。凡患此症者，請速來診，以免延誤。

萬應搜骨丹

此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，遠近馳名。凡患此症者，請速來診，以免延誤。

特別廣告

啓者本店開設多年，專辦西雜貨，貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

廣益公司

Kwong Yick Co.
318 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

隆勝萬

Man Sing Lung Co.
Phone Sey. 1431
92 Pender St. East
Vancouver, B.C.

萬勝隆

啓者本店專辦祖傳秘方，藥到病除。凡患此症者，請速來診，以免延誤。

隆勝萬

啓者本店專辦祖傳秘方，藥到病除。凡患此症者，請速來診，以免延誤。

隆勝萬

啓者本店專辦祖傳秘方，藥到病除。凡患此症者，請速來診，以免延誤。

同和 酸菜鹹椰菜發售

啓者本號現有自製爽口酸菜、鹹椰菜發售。歡迎各界光臨。

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散

本醫生專治花柳百病，無論新舊，一服即效。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，遠近馳名。凡患此症者，請速來診，以免延誤。

隆勝萬

啓者本店專辦祖傳秘方，藥到病除。凡患此症者，請速來診，以免延誤。